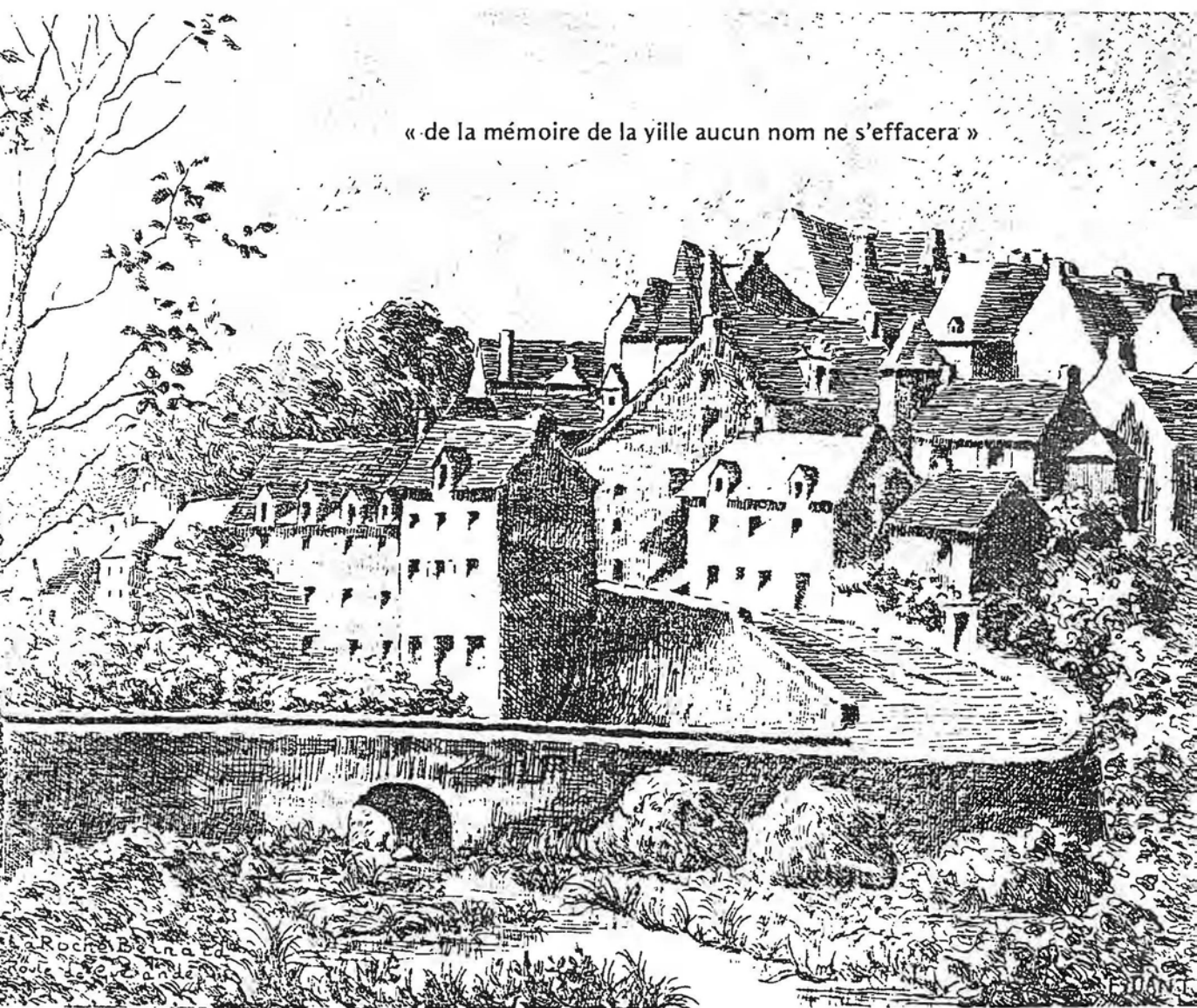


LE RUICARD

« de la mémoire de la ville aucun nom ne s'effacera »



ÉDITÉ PAR L'ASSOCIATION POUR LA SAUVEGARDE DU PATRIMOINE
HISTORIQUE ET ARTISTIQUE DE LA ROCHE-BERNARD

C'est un p'tit cordonnier

(Chant recueilli à Saint-Joachim le 6 avril 1894 par Abel Breau publié dans "Vieilles chansons du pays chantais".)

Voici une ronde peu commune : c'est la ronde des nains *... On peut les voir danser au clair de lune, le soir dans les landes. Leurs demeures sont les grottes de pierre et les dolmens dont le sous-sol est garni de trésors fabuleux... Si un jour vous êtes pris dans leur ronde, n'oubliez pas d'allonger le refrain qu'ils chantent : "Lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi !" en disant : "Samedi et dimanche et la semaine est terminée !" ; ils vous en seront reconnaissants et vous récompenseront. Ne faites pas comme ce voyageur qui avait omis "et la semaine est terminée". Les nains ne seraient pas libérés du châtement auquel ils sont condamnés ; la tradition rapporte que notre homme faillit mourir de peur en entendant les plaintes et gémissements des nains, furieux... Peut-être faut-il être cordonnier pour réussir à les tromper et accéder aux trésors dont ils sont gardiens...

* Appelés "Korrigans" (Finistère) "Ozegans" (Vannetais) "Poulpicaïns" "Poulpicaïns",... (Haut-Vannetais)... Le nain des marais de Brière était appelé Misti Bourtin. (Nous aurons l'occasion d'en reparler ultérieurement).

C'est un p'tit cor-don-nier lun-di mar-di jours de mai (c'est un p'tit cor-don-nier
qui n'vou-lait pas tra-vail-ler Que la ron-de com-men-
ce, mar-queous bien la ca-dence lun-di mar-di dansent